

CRAFTSMANSHIP

Something that exactly mirrors your needs, your dreams, and your aspirations. And we all know there are few things as aspirational as owning a yacht. The desire to build a vessel of your own can be the result of time spent afloat. Having experienced and navigated your own boat, a charter vessel, or sailed onboard a friend's yacht, at some point you probably felt you could improve the design, maybe add a missing feature, rearrange the master bedroom, or even alter the general layout.

Such ideas, as well as your individual tastes and lifestyle, are crucial elements that need to be taken into very careful consideration when contemplating the significant investment that constructing a yacht entails. Choosing the right shipbuilder is another guaranteeing not only a smooth and successful construction but also the production of a yacht that will maintain its value over time. Engineers and designers will physically shape the yacht that will become the embodiment of your creativity and flair – a visual signature sailing the world's oceans. Skilled interior decorators will further aggrandise the space within with first class fittings and services that offer the very best in comfort and cutting-edge technology. Construction will progress under the watchful eyes of the shipbuilder's engineers, until the highly anticipated initial launch. Sea trials will then permit the designers, engineers, and specialist technical teams to finely tune the vessel and create a precision instrument able to fully harness the power that lies within.

Finally, the long awaited moment arrives: delivery of your brand new yacht. The event merits a grand celebration, honouring both the achievement of all those that participated in creating the vessel and the future efforts of the crew that will accompany her as you sail the seven seas.

Эту простую истину понимаешь, обладая уже определенным опытом: когда опробовал арендованную яхту, или воспользовался любезным приглашением друга, или уже имеешь в наличии гостевую яхту. Именно в этот момент становится ясно, что то здесь, то там не хватает мелочи, но важных деталей, оборудование не такое, каким хотелось бы управлять, да и каюта оформлена совсем не в вашем вкусе.

Поэтому наилучшим решением становится постройка собственной яхты, где все детали, привычки и потребности уже будут учтены. Не менее важно сделать правильный выбор в отношении компании, которая будет заниматься постройкой судна. Для этого есть множество причин, и одна из них – стиль и уровень индустрии должны быть близки к вам, пытаясь покоривший и специализирующийся на яхтенном. В этой ситуации не стоит бросать деньги на ветер. Именно поэтому над вашей яхтой должны трудиться настоящие специалисты своего дела – инженеры, архитекторы и дизайнеры. Инженеры создадут эксклюзивную конструкцию, архитекторы и дизайнеры помогут ее осветить, используя передовые технологии и дизайнерские приемы. Ведь не менее важно создать объем и комфорт внутри столь ограниченного яхтенного пространства. И вот наступает долгожданный момент – спустя месяцы работ яхта готова к отплытию. Но перед этим сотрудники компании (инженеры-конструкторы, дизайнеры, техники) осуществляют обязательный тест – проверяют работу всех систем и залучают судно в море для окончательной проверки и коррекции, с тем чтобы ваша новая яхта работала безупречно.

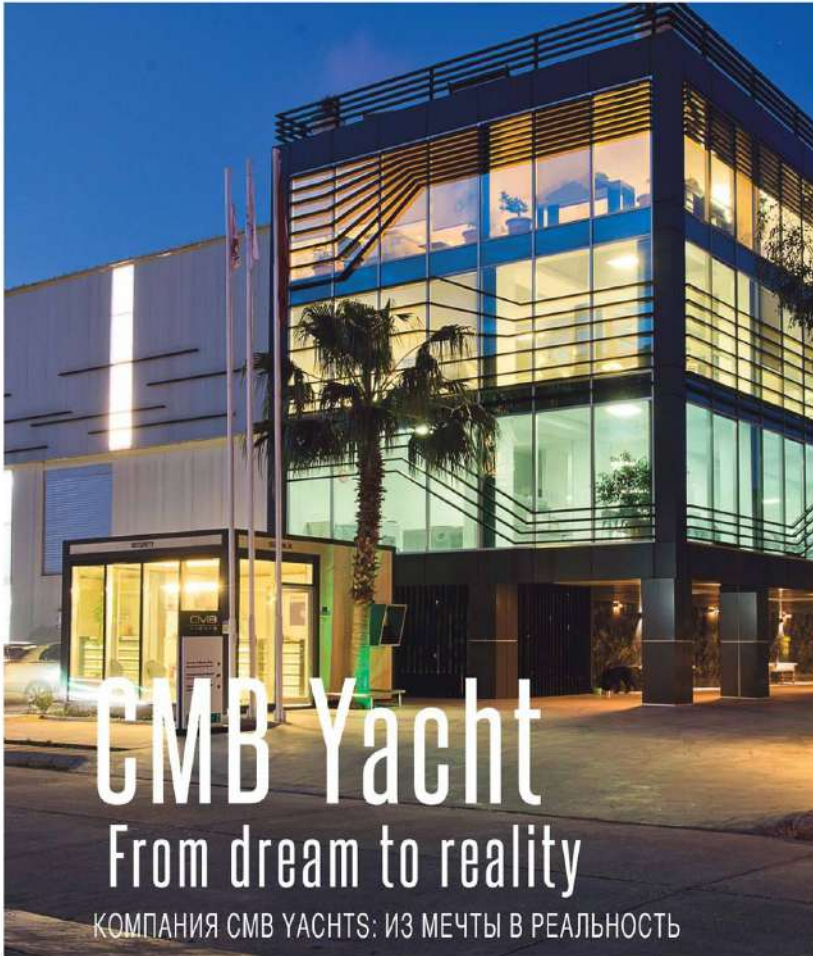
После этого можно разбивать бутылку шампанского о борт и праздновать создание уникальной, вашей собственной, такой желанной яхты. Эту радость с удовольствием разделит с вами и многочисленная команда, которая принимала участие в постройке судна от начала до конца, и, безусловно, знает, готовый сопроводить вас в любую точку мира.



МАСТЕРСТВО



CRAFTMANSHIP  
by Olivier-Vincent MARECHAL

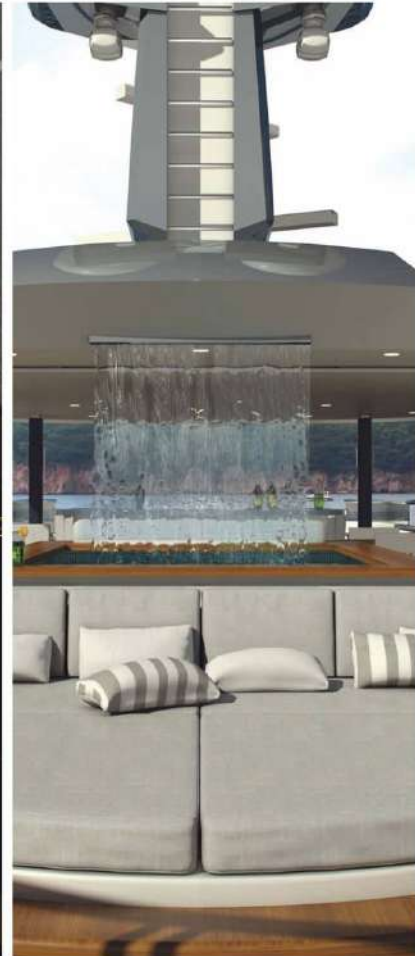


64

Yachts and real estate have much in common. You can buy something created by another with all the historical interest that entails. Or, hand in hand with architects and designers, you can create your very own ideal project.

- 64 -

МАСТЕРСТВО  
Оливье-Винсент МАРШАЛ



Яхты - это своеобразная недвижимость. Можно приобрести дом уже со своей историей, продуманным дизайном и полностью оборудованный. А можно начать с нуля и построить дворец своей мечты, безусловно, не без помощи опытных архитекторов и дизайнеров. И тогда получится именно то, что вы себе представляли, где все находится на своем месте, согласно вашему вкусу и привычкам. То же самое с яхтой - построив судно под себя, вы превратите ваши мечты в реальность.

- 65 -